

OILWATCH
RESISTANCIA
BOLETIN DE LA RED OILWATCH

Boletín No. 7

Estimad@s miembr@s de Oilwatch:

Tal vez el tema más importante en relación al petróleo en los últimos tiempos sea la subida estrepitosa del precio de petróleo, lo que afecta de una manera o de otra a los países productores. En este número de RESISTENCIA, queremos compartir con ustedes un artículo que analiza esta problemática.

Otro tema que incluimos en este número, está relacionado con las negociaciones del Cambio Climático y el famoso Mecanismo de Desarrollo Limpio, que en lugar de dar soluciones al creciente problema del Cambio Climático, se ha convertido en un mecanismo para "reducir las presiones para frenar las emisiones, especialmente en el Norte", por lo que los autores del artículo (WRM) prefieren llamarlo "Mecanismo de Dudosa Limpieza".

En este número hemos dado un espacio a la problemática de la explotación petrolera en áreas protegidas: Tenemos una serie de noticias de Guatemala, especialmente en relación a las actividades petroleras en el Parque Nacional "Laguna del Tigre", una buena noticia del Perú y un análisis de las áreas protegidas y el petróleo en Gabón. De igual manera, en nuestro espacio para "testimonios", se incluye el de nuestro amigo Chowdhury quien compara la situación del Ecuador con la de los bosques de Sudanban en Bangladesh.

Un saludo a tod@s

Secretaria Internacional De Oilwatch

LA OPEP TIENE DE NUEVO AL MUNDO PENDIENTE DE UN BARRIL
Lester R. Brown

El jueves 7 de septiembre los precios del petróleo en el mercado llegaron a los 35,39 dólares por barril, el precio más alto desde noviembre de 1990, poco antes de la Guerra del Golfo. Esta última subida del precio del petróleo no sólo amenaza con causar una recesión mundial, también marca otro cambio adverso en los términos internacionales de intercambio para Estados Unidos, lo que agravará aún más el ya enorme déficit comercial.

El domingo, los ministros de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) se reunirán en Viena para considerar la petición de los países importadores para aumentar en al menos 500.000 barriles la producción de petróleo. Pero puede que sea demasiado poco y demasiado tarde. El auge de las economías de Asia Oriental, incluyendo a China, y el octavo año

consecutivo de caída de la producción de petróleo en EE UU, hará que ni siquiera un aumento de 500.000 barriles pueda conseguir que los precios del petróleo vuelvan a bajar.

Para Estados Unidos, que paga sus importaciones de petróleo con exportaciones de trigo, éstas no son buenas noticias. Tanto las exportaciones de cereales como las de petróleo se concentran en unos pocos países, los cereales en Norteamérica y el petróleo en Oriente Próximo. Estados Unidos domina aún más las exportaciones de cereales que Arabia Saudita las de petróleo. Irónicamente, los 11 miembros de la OPEP son importadores de cereales.

Usando el precio del trigo como un indicador de los precios de los cereales, puede verse la evolución de las relaciones de intercambio entre el petróleo y los cereales. De 1950 a 1972, los precios del trigo y del petróleo permanecieron estables. En 1950, cuando el trigo valía 1,89 dólares por bushel (35,2 litros) y el petróleo 1,71 por barril (159 litros), un bushel de trigo podía intercambiarse por 1,1 barril de petróleo. Durante 22 años un bushel de trigo podía intercambiarse por un barril de petróleo en el mercado mundial (Ver la tabla).

Con la subida del precio del petróleo en 1973, esto empezó a cambiar. En 1979, el año del segundo gran aumento del precio del petróleo, la OPEP empujó el intercambio a una relación de 4 a 1. En 1982, cuando el precio del petróleo llegó a 33 dólares el barril, la relación de éste con el trigo era de 8 a 1. Este aumento del poder adquisitivo del petróleo supuso una de las mayores transferencias de renta.

Hoy, 27 años después de la primera alza del precio del petróleo, los términos de intercambio favorecen de nuevo a la OPEP. Con los precios de los cereales en sus niveles más bajos en dos décadas y los precios del petróleo al nivel más alto en una década, la proporción petróleo/trigo es de 10 a 1 este año. La OPEP tiene a Estados Unidos otra vez pendiente de un barril. Con el rápido crecimiento de los terrenos devoradores de gasolina y el descenso de la producción de petróleo, Estados Unidos importa el 57% del petróleo que consume, siendo aún más vulnerable que en 1973.

Tabla: Tasa de intercambio trigo/petróleo, 1950-2000, (Bushel de trigo/barriles de petróleo en dólares)

Año	Trigo	Petróleo	Relación
1950	1,89	1,71	1
1955	1,81	1,93	1
1960	1,58	1,50	1
1965	1,62	1,33	1
1970	1,49	1,30	1
1973	3,81	2,70	1
1974	4,89	9,76	2
1975	4,06	10,72	3
1977	2,81	12,40	4
1979	4,36	17,26	4
1980	4,70	28,67	6

1982	4,36	33,47	8
1985	3,70	26,98	7
1986	3,13	13,82	4
1990	3,69	22,05	6
1991	3,50	18,30	5
1992	4,11	18,22	4
1998	3,43	13,07	4
1999	3,05	17,98	6
2000(est.)	2,94	29,34	10

FUENTE: Fondo Monetario Internacional, Estadísticas Financieras Internacionales, varios años. Compilado por el Worldwatch Institute.

Tomado de: Worldwatch Alert

CAMBIO CLIMATICO

MDL: Mecanismo de Desarrollo Limpio o Mecanismo de Dudosa Limpieza?

En 1997 a los negociadores del Protocolo de Kioto se les ocurrió un proyecto denominado ingeniosamente: "Mecanismo de Desarrollo Limpio". Para el común de la gente, el mensaje implícito es que finalmente los gobiernos del mundo habrían acordado crear un mecanismo que permitiría lograr el desarrollo sin contaminar la atmósfera. Sin embargo lo que estas palabras esconden es algo para nada limpio.

En efecto, este mecanismo no es más que un permiso para contaminar. En Kioto los países industrializados se comprometieron a reducir sus emisiones de gases de efecto invernadero, pero simultáneamente inventaron una forma de escapar de dichos compromisos. El mecanismo es sencillo: en lugar de cortar las emisiones en la fuente, ellos podrán "compensar" dichas emisiones implementando proyectos en otros países. Estos proyectos se relacionan con bosques, plantaciones forestales y suelos, los cuales --se afirma-- actuarían como "sumideros de carbono". Un alto funcionario estadounidense afirmó candidamente a Reuters: "Sacar una tonelada de carbono de la atmósfera mediante los sumideros es lo mismo que evitar la emisión de una tonelada de carbono por la utilización de combustibles fósiles" y agregó que "si se contabiliza la cantidad de carbono absorbido por los bosques y las tierras agrícolas, la presión sobre las empresas estadounidenses para que reduzcan esas emisiones y las de otros gases disminuiría enormemente". Y ese es justamente el objetivo del MDL: reducir las presiones para frenar las emisiones, especialmente en el Norte.

Sin embargo lo que el mundo necesita es exactamente lo contrario. La transferencia a la atmósfera de carbono proveniente de los combustibles fósiles no puede continuar indefinidamente. Alrededor de 4 billones de toneladas de carbono contenido en los combustibles fósiles yacen todavía bajo la superficie de la Tierra, lo que equivale a diez veces la cantidad de carbono almacenada en los bosques. El agregado de apenas algunos miles de millones de toneladas

de carbono al aire podría determinar un desastre en el clima global. De modo que lo que se necesita --primero y ante todo-- es prevenir la extracción y el uso de combustibles fósiles, sustituyéndolos por fuentes de energía limpias, renovables y de bajo impacto, y ello acompañado con la adopción de medidas en pro de una mayor eficiencia energética. Ese sería el significado --al menos desde el punto de vista climático-- de un Mecanismo de Desarrollo Limpio.

Los negociadores han pervertido el significado de estas palabras al crear un MDL que no es sino un Mercado de Dudosa Limpieza, mediante el cual algunos recibirán beneficios económicos a expensas del clima mundial. Aun así algunos delegados gubernamentales --en especial de los países más susceptibles a ser afectados por el cambio climático-- están procurando aportar alguna racionalidad al debate. El Sr. Espen Ronneberg, de la República de las Islas Marshall, presentó el 27 de julio de 1998 un documento donde se expresa la posición de la Alianza de Estados de Pequeñas Islas (AOSIS, por su sigla en inglés) acerca del Mecanismo de Desarrollo Limpio. Durante su alocución manifestó: "No es de nuestro interés crear nuevas triquinuelas para que algunos países industrializados trasladen al exterior su obligación de reducir la emisión de gases de efecto invernadero . . . A aquellos inescrupulosos países industrializados que están procurando promover tales proyectos, debe recordarseles sus obligaciones ante la propia Convención así como bajo el Protocolo de Kioto, de reducir sus propias emisiones de gases de efecto invernadero, lo que debería significar dar prioridad a la adopción de medidas en sus propios territorios".

Es importante destacar que el Mecanismo de Desarrollo Limpio todavía no ha sido aprobado y que quedan dos batallas por dar para evitar la inclusión de los sumideros en ellos: la reunión de setiembre de los Cuerpos Subsidiarios de la Convención y la Conferencia de las Partes a celebrarse en noviembre. No podemos dejar que los "inescrupulosos países industrializados" negocien sobre la atmósfera de la Tierra con igualmente inescrupulosos gobiernos del Sur, deseosos de venderla por un puñado de dólares.

Artículo tomado de: Boletín 37 WRM, Agosto 2000.

LA BUENA NOTICIA.

FINALMENTE EL CANDAMO ES PARQUE NACIONAL.

El pasado 28 de agosto el consorcio Exxon Mobil-Elf anunció la devolución del Lote 78, en el que se encuentra el valle del Candamo.

Hoy 5 de setiembre del 2000 el gobierno ha publicado el DS 48-2000-AG que crea la Reserva Nacional Tambopata, amplía el Parque Nacional Bahuaja Sonene y establece una zona de amortiguamiento, protegiendo así una superficie de más de un millón trescientas mil hectáreas, que incluye el valle del Candamo.

Finalmente el Candamo es Parque Nacional.

Gracias a todos los que participaron en las muchas actividades realizadas en favor de la conservación del Candamo por diferentes instituciones peruanas y extranjeras. Han sido muchas las instituciones y personas que participaron de este esfuerzo y sobre todo el apoyo de la opinión pública.

Carlos Soria
Greenpeace Pacífico Sur Perú

EN CAMPAÑA

Madreselva demanda al Estado de Guatemala y a la Compañía Petrolera Anadarko (Dueña de Basic), ante el Tribunal Centroamericano del Agua Guatemala, 3 de Agosto de 2000

Ante la imposibilidad de encontrar justicia en Guatemala, y con el objetivo de contribuir a detener los procesos de destrucción y contaminación que sufre la Laguna del Tigre, el Colectivo Madre Selva tomó la decisión de presentar una demanda formal, en contra del Estado de Guatemala y de la compañía Anadarko Petroleum Corporation dueña de la petrolera Basic Resources, ante el Tribunal Centroamericano del Agua. El Tribunal Centroamericano del Agua es una instancia internacional, autónoma e independiente de justicia ambiental, que se establece para en la solución de conflictos ambientales, mediante el conocimiento, juzgamiento y condena de los ecocidios y grandes daños cometidos en contra de los cuerpos de agua y sistema hídrico de la región. Es un tribunal ético, fundado en los principios de convivencia, respeto a la dignidad humana, solidaridad entre los pueblos, santidad de las formas vivientes, ética biosférica y responsabilidad ambiental.

Los tribunales éticos, paralelos o alternativos, que aparecen en la segunda mitad de siglo XX, representan los nuevos escenarios civiles de la justicia, donde los ciudadanos expresan su poder de hacer justicia mediante un ejercicio jurisdiccional y disciplinario con la capacidad para velar por el respeto de los derechos humanos fundamentalmente, ambientales y colectivos. Un tribunal ético no tiene poder judicial, no puede aplicar sanciones penales, administrativas o civiles propiamente dichas. Pero sus veredictos condenatorios constituyen verdaderas sanciones morales.

Los tribunales éticos se distinguen por su respeto a las reglas del debido proceso, del derecho de defensa y libre controversia de las pruebas. Son ajenos a los esclerosados procedimientos y complejas ritualidades propios del aparato judicial del Estado. Los tribunales éticos representan un desafío al estado, al monopolio de Derecho y la legalidad que el Estado alega pertenecerle. Este Estado es ajeno a los propósitos de la justicia.

Guiando por los juegos políticos y económicos de la dominación, sus

operadores políticos maniobran con los instrumentos y simbología del Derecho como meros dispositivos para garantizar la producción de las condiciones de dominación.

Los antecedentes los encontramos en el Tribunal Bertrand Russell establecido en 1966 para juzgar y condenar los crímenes de guerra cometidos por los Estados Unidos en el Vietnam y años más tarde fue establecido el Segundo Tribunal Russell para juzgar los crímenes y violaciones a los derechos humanos cometidos por las dictaduras en América Latina entre 1974 y 1976.

Además de los Tribunales Russell, la experiencia más significativa de los tribunales éticos en el orden internacional ha sido alcanzada por el Tribunal de los Pueblos Contra la Impunidad en América Latina encaminado a la revisión de las causas de la impunidad por crímenes contra la humanidad cometidos en América Latina, el cual ha celebrado audiencias públicas en varios países latinoamericanos.

En el campo ambiental, y específicamente en defensa de las aguas, debe mencionarse el Tribunal Internacional del Agua en sus dos ediciones. La primera celebrada en Rotterdam en 1983 para juzgar los ecocidios y daños causados por la contaminación a las cuencas Hidrográficas del río Rhin y la segunda realizada en Amsterdam en 1992, comprometida en el juzgar casos graves de contaminación o daño los cuerpos de agua ocurridos en diversos países de América Latina, Asia, Africa y Oceanía.

El Antecedente más inmediato en el campo ambiental corresponde al Tribunal Nacional del Agua establecido en Brasil en abril de 1993 en cuyas audiencias públicas se examinaron casos de contaminación minera, radioactiva y por agrotóxicos, así como los impactos sobre sistemas hídricos provocados por la construcción de represas en el territorio brasileño.

La Audiencia Pública del Tribunal Centroamericano del Agua se realizará en la ciudad de San José, Costa Rica, del 28 de agosto al 1º de septiembre del 2000. Las partes tendrán derecho al uso de la palabra por 30 (treinta) minutos más 20 (veinte) Minutos para los testigos y peritos. Una vez hayan concluido, se le concederá otra vez la palabra por 10 (diez) minutos para que presenten sus alegatos de conclusión.

El Tribunal Centroamericano del Agua estará conformando por un representante de cada país de la región. Dichos representantes serán personas reconocidas nacional e internacionalmente por su desempeño en su labor pública y por sus principios éticos, objetividad e idoneidad. Tendrá a su cargo analizar las denuncias de casos de contaminación de agua y la defensa presentada por los acusados, para llegar a una sentencia y establecer las políticas que debería implementarse para corregir los daños causados. Los casos serán dos por cada país centroamericanos

Nota: Anadarko y Union Pacific Corporation anunciaron el 14 de julio del 2000 que se fundieron, formando una de las empresas petroleras y de gas independientes más grandes del mundo. La nueva empresa se llamará

Anadarko Petroleum Corporation, y la dirección es

P.O.Box 7
Forth Worth, TX 76101-007
Fax (817)321-7001. e-mail: IORelations@upr.com
www.anadarko.com
www.upr.com

NOTICIAS DESDE LA RED

EXPLORACIÓN PETROLERA EN EL DELTA NIGER - ¿A EXPENSAS DE QUIÉN?

Por Gbenewa Phido (Mosop - Reino Unido)

Nuevos reportes confirman que el Gobierno de los Estados Unidos ha garantizado ayuda militar para Nigeria que consiste en 8 barcos de rápido ataque a las fuerzas navales nigerianas. Estos barcos son para “vigilar” la región petrolera del Delta Níger.

La gigante petrolera anglo - holandesa Shell ha destinado un total de 1000 millones de dólares para desarrollar la perforación petrolera y sus campos de gas en el Delta Niger. Este proyecto ha sido financiado dentro de un acuerdo alternativo de fondos entre las compañías petroleras extranjeras y la Corporación Petrolera Nigeriana.

Las fuerzas de seguridad en Rivers State sumariamente ha ejecutado a niños Ogoni bajo la excusa de “vandalismo contra el oleoducto”. Lo mismo pasó con las fuerzas de Paul Okuntimu y Dauda Komos en la operación de limpieza de las tierras Ogoni en 1993.

El petróleo es el principal pilar de la economía nigeriana. No es un ningún secreto que el petróleo represente el 90% de las ganancias extranjeras de Nigeria. Por eso, no sorprende que el interés del Gobierno Nigeriano en todos estos aspectos es incrementar la producción petrolera nacional a cualquier costo.

Por ello, la pregunta más importante es - ¿a expensas de quién se perfora petróleo en el Delta Níger de Nigeria?

Está claro que para la gente del Delta Níger, la vida no será nunca más la misma. Se ha ido para siempre el bello paisaje que alguna vez la gente conoció. La que alguna vez fue una rica y saludable tierra hoy es cosa del pasado que ha sido relegada a las páginas de los libros de historia. Las fuentes de subsistencia de la gente les han sido arrebatadas sin ningún reemplazo. La gente del Delta Níger son los únicos que están soportando lo peor del costo de la exploración petrolera en Nigeria y este peso está llegando demasiado alto como para que la gente lo siga aguantando. Los impactos incluyen la destrucción del paisaje con oleoductos superficiales, los cuales cruzan los pueblos y las tierras de cultivo causando un gran peligro debido a los derrames

petroleros; constantes derrames petroleros los cuales se escapan hacia las tierras cultivables y los ríos destruyendo y contaminando la vida marina de la gente y los cultivos; llamaradas continuas de gases venenosos, los cuales las personas han sido forzadas a inhalar causando varias enfermedades respiratorias, etc.

Para los habitantes de la tierra de los Ogoni, el precio de ser una comunidad productora de petróleo ha sido devastador. Entre los años 1993 y 1996, Ogoniland fue ocupada militarmente, Paul Okuntimu, Dauda Komo y Obi Umahi entre otros, llegaron a las tierras de la manera más cruel y destructiva atacando a sus propios ciudadanos. Muchos se quedaron después en más de 30 pueblos quemados y completamente destruidos. Miles de personas asesinadas y mutiladas, mujeres de todas las edades golpeadas y abusadas sexualmente. Miles más se quedaron sin hogar y se convirtieron en refugiados. Las vidas de Ken Saro Wiwa y sus 8 colegas fueron brutalmente apagadas para satisfacer el hambre y la sed de petróleo. Estas acciones fueron realizadas con personas indefensas para silenciar su anhelo de un negocio justo del petróleo - su recurso natural.

La gente del Delta Níger es sujeto de un asedio constante de intimidación por parte del Gobierno Nigeriano y las compañías productoras de petróleo. Pobreza y privación ha sido el costo de la exploración petrolera en el Delta Níger. Las compañías petroleras han confiscado la riqueza de los habitantes del Delta Níger en nombre de los negocios. La gente del Delta Níger, por lo tanto, ha sido utilizada para sacrificar y perderlo todo con tal de mantener los negocios de las compañías petroleras y hacer feliz al Gobierno Nigeriano.

El Gobierno Estadounidense ofreció un paquete de ayuda militar a Nigeria para proteger a las compañías petroleras en el Delta Níger. El Gobierno Nigeriano provee de seguridad militar a las compañías petroleras para continuar con el flujo de petróleo. Las compañías gozan de seguridad y continúan invirtiendo billones de dólares en la exploración petrolera con el último objetivo de extraer completamente la última gota de petróleo del Delta Níger: Oloibiri es un ejemplo.

¿En todos este escenario quién está protegiendo a las personas del Delta Níger contra la carnicería que está liberando sobre ellas las compañías petroleras?

Mientras nuestros niños sufren de desnutrición debido a la inanición en una tierra de abundancia, nuestros maridos, padres y hermanos son asesinados por protestar ante la injusticia encontrada en nuestra tierra; nuestras mujeres violadas por los contratistas de las compañías petroleras y por agentes de seguridad; nuestro medio ambiente destruido sin ninguna esperanza para nuestras futuras generaciones, etc., la protección que nosotros merecemos nos alude. Ningún gobierno del mundo ha ofrecido protección a las personas del Delta Níger ni tampoco han propuesto soluciones a los problemas que nosotros continuamos enfrentando en manos de las petroleras. Ningún paquete de ayuda humanitaria ha sido ofrecido por ningún gobierno a los habitantes de Ogoni para compensar los dolores que ellos han estado soportando por años. Una tierra que ha producido tanta riqueza sigue siendo la más abandonada en

Nigeria. Hospitales, electricidad, escuelas, agua entubada, empleo para la juventud, etc. ni se ven ni se oyen en esta comunidad.

Es hora de que el medio ambiente de las personas del Delta Níger sea protegido. Es hora de que el continuo hostigamiento e intimidación a los habitantes del Delta Níger por parte de las compañías petroleras y los agentes de Seguridad Nigerianos termine. Es hora de que los habitantes del Delta Níger sean apreciados y respetados como personas con derechos y no tratados como hooligans y alborotadores como se ha retratado en el pasado reciente. Es hora de que la gente del Delta Níger se ponga de pie y permanezca así hasta que sus derechos sean restaurados.

El Gobierno Nigeriano y las compañías petroleras deben saber que ahora les toca a ellos dejar de tratar a la gente del Delta Níger como víctimas de sus propias fortunas. Es hora de que la exploración de petróleo en el Delta sea usada para el beneficio de las personas y no a expensas de ellas.

Más información sobre el MOSOP en Reino Unido:
gphido@hotmail.com

HISTORIAS DE AQUELLOS QUE RESISTEN

ECUADOR : PREOCUPACIÓN CRECIENTE POR VOLCANES ARTIFICIALES
Testimonio de Chowdhury Farouque de Oilwatch Bangladesh, durante su visita al Ecuador

El Ecuador; país de volcanes. ¿Acaso tienen los habitantes de Ecuador mucho cuidado, miedo, escepticismo de los volcanes dotados por Dios? Es esta la pregunta, o realmente temen de la maldición de los volcanes artificiales? Estas dos preguntas están discerniéndose alrededor del escenario ambientalista en el Ecuador y cada vez más se está consiguiendo espacio público para difundir este problema.

Esperanza, Elizabeth, Ivonne - un trío de una organización ambientalista en Ecuador que lucha contra los volcanes artificiales que no sólo hacen erupción a menudo, sino que erupcionan a cada rato desde los setenta mientras que los volcanes dotados por Dios como el volcán más alto y activo del mundo, el Cotopaxi hizo erupción por última vez a principios del siglo pasado. El Cotopaxi destruyó la ciudad de Latacunga; pero en las dos últimas décadas los volcanes artificiales de la Amazonía destruyeron una enorme porción de tierra, vegetación, ríos, arroyos naturales y todavía lo hacen.

Aparte de centenares de volcanes naturales, sólo quince se dice están activos y sólo activos diseminando un poco de gas y cenizas desde el fondo de la Tierra y, por supuesto, haciéndolo intermitentemente. Pero existen los volcanes artificiales que calientan la superficie de la Tierra en gran medida y destruyen la ecología del Ecuador y, finalmente, del planeta a cada momento. Los volcanes artificiales son los pozos petroleros y todas las actividades centradas en el petróleo que ahora son la preocupación de los ecuatorianos.

¿Podría creerse que estas preocupaciones y agonía no harán erupción alguna vez públicamente? Los ecuatorianos lucharon alguna vez contra la agresión volcánica de los españoles. A inicios del siglo 18 una clase media criolla que empezaba a emerger encontró que las políticas coloniales españolas eran discriminatorias y se agitaron por un cambio, declarando la independencia en 1809. Ellos y un movimiento sucesivo fueron suprimidos y sus líderes ejecutados, pero eventualmente Antonio José de Sucre derrotó a los españoles en la batalla de Pichincha cerca de Quito y Ecuador fue liberado de España como parte de la república de Gran Colombia. En 1830 Ecuador promulgó su propia constitución y se volvió un estado soberano.

En actualidad, según Ivonne "la nueva constitución exhorta a la nación a proteger la ecología del país, pero cuando entre en vigencia, es decir, desde agosto del 98, hay mucho escepticismo sobre la ejecución perfecta del compromiso constitucional porque los maestros del petróleo de alguna forma son los últimos y nuevos conquistadores", opinó ella. Ivonne no continuó más, posiblemente para hacer justicia a su signo Libra, Ivonne de mi Estrella, tiene la clara tendencia de tratar las cosas muy justa y firmemente aplicando el sentido de la proporción. Yo discrepo con mi amigo Nnimo que dice que ella tiene una sonrisa contagiosa, en realidad, ella sonrío calculadoramente y sus sonrisas son muy diversificadas. Esperanza fue muy cuidadosa por lo que yo no sentí la ausencia de Elizabeth, que estaba en Bolivia. El Hotel Palm Garden, donde me llevó Ivonne se parece a una casa privada y realmente era un hogar lejos del hogar.

Esperanza, la dama cuya energía yo sentí en la AGM Uruguay del FoEI en 1997, me dio la bienvenida a Ecuador y se unió al desayuno. Me preguntó acerca de mi sensación de venir a Quito cruzando tres continentes y de la cantidad de tensión que tuve. Esperanza es un ser de estrella muy poderosa que toma su trabajo muy en serio sin importar lo que podría pasar. El centelleo de sus ojos realmente hablan más de ella que lo que dice su boca.

Ella empieza afirmando su posición, "yo te llevaré la Secretaría de Oilwatch a pie, para que ubiques bien tu lugar en Quito y quince minutos llegamos a la oficina. Todos individual y conjuntamente me dieron una bienvenida calurosa. ¡Fui un tonto! ¡Pude haber llevado algunas flores! Tuve una larga y diversificada discusión sobre 'las acciones' de Acción Ecológica y luego sobre el trabajo de la Secretaría de Oilwatch. Mi llegada fue un día posterior al horario planificado de vuelo.

¡Hora de almorzar! Un hombre de Oriente acostumbrado a comer arroz, pescado y a veces carne blanca, no tuvo dificultad en encontrar su opción en la capital ecuatoriana ¡Tomó un largo recorrido! pero finalmente estuve frente al menú ecuatoriano. Delicioso pescado frito, arroz y menestra de frijoles. Casi comiendo como en casa.

Cuando fuimos hacia el monumento a la línea imaginaria del Ecuador, admiré los magníficos murales y alfarerías de la vida ecuatoriana. En pocos minutos viajé por Quito desde el alba hasta el crepúsculo.

23 de junio: Por la tarde hubo una sesión muy activa con los miembros de Acción Ecológica. Otra Ivonne hizo una deliberación con el corazón palpitante sobre los derechos de los indígenas y sus concurrentes luchas. Alfonso Román en minería, Christian Cerda en Contaminación Urbana entre otros. Yo les describí algunas posibles estrategias de nuestra experiencia en la lucha contra la contaminación del aire en Dhaka. María Belén apareció cuando yo salía de la oficina y me dijo que ella me acompañaría en mi viaje a Esmeraldas al día siguiente. Me dijo cómo y dónde recogerla y me dio algunas instrucciones para la gira. La cena en casa de Esperanza era casi como cenar en casa. Esperanza es una devota coleccionista de escobas. En su casa ella destinó y ambientó un cuarto para colgar escobas de todo el mundo. El mensaje es muy claro. Limpia el planeta. Hagamos al planeta libre de contaminación. Aseguremos una vida sana. Su colección de escobas es enorme. Yo prometí darle muy pronto la Escoba de Bangladesh para esa colección.

24 de junio. El vuelo de TAME número F-28 nos llevó por encima de las barreras montañosas de Quito, pudiendo admirar el hermoso bosque lluvioso. Aterrizamos en el aeropuerto de Esmeraldas al borde del océano Pacífico. Tomamos un taxi desde el aeropuerto hasta la ciudad de Esmeraldas a las oficinas del FEPP, almorzamos arroz, salsa chili, pescado y maqueños fritos. Todavía se me hace agua la boca al recordar esta comida. Empezamos nuestro viaje para la isla de Muisne, nuestro último destino para observar la destrucción del bosque de manglar en el Ecuador debido al cultivo de camarón. Fue una magnífica jornada desde los valles de la selva hasta las tierras bajas. Cruzamos el canal y llegamos a Muisne al atardecer. Tomamos un baño y fuimos a la playa del Océano Pacífico para ver el Pacífico desde el oeste. Antes había visto el Océano desde el este en Japón en 1993.

Después de volver de la playa María fuimos a una villa-restaurante perteneciente a Hernan, un activista que lucha por proteger el manglar restante en Muisne. Extremadamente inteligente, Hernan asumió la responsabilidad de preparar nuestra cena. Camarón al ajillo servido con arroz y jugo mixto de fruta local. El único compromiso de nuestra tarea durante esa noche era encontrarnos con Bernardo Reuter, un alemán que sacrificó su juventud para salvar al bosque de mangle. Bernardo, un hombre aventurero, dejó su vida alemana por una vida de sufrimientos donde la amenaza siempre ha permanecido con él. A él no le importa. Su organización FUNDECOL lleva la batuta en denunciar cualquier proyecto adicional de piscinas camaroneras que destruyan el mangle restante. Él ha sido disparado repetidamente por los camaroneros o sus secuaces. Pero él nunca se ha echado para atrás, tuve una discusión larga con él y regresé al hotel a medianoche.

La conferencia con el grupo de protección del manglar empezó inmediatamente después del desayuno. Los participantes Edith, Aurda, José, Cómico y Hernan también fueron muy objetivos y breves sobre sus actividades. María estaba traduciendo. Hubo grandes deliberaciones e intercambio de experiencias entre Bangladesh y Ecuador. La conferencia estaba en su clímax cuando Hernan interrumpió anunciando que el almuerzo estaba listo: sopa de pescado y verduras. El sabor de la sopa parecía cubrir todo las sopas que yo había probado en otros continentes.

El itinerario del día siguiente era cruzar el bosque de manglar casi destruido. Una canoa a motor nos llevó. Yo estaba encantado viendo el bosque de manglar inmediatamente después de embarcar del muelle de Muisne. Estaba absorto, esto es de algún modo como un bosque de una pintura, cosmético. Observa a través de las filas y quedarás asombrado cuando descubras que este bosque está ahí para confundir a las personas que les fastidia la silvicultura. Bernardo tenía razón, sólo había una fila de árboles a los lados, eso era todo. Por dentro estaba totalmente destruido, sólo piscinas, estanques de camarones y las instalaciones. Tenía ganas de llorar. Un hombre robusto y acalorado como yo incluso peleó para no derramar lágrimas. Uno de los bosques de manglar más alto, más grande y hermoso del mundo está destruido. Los proyectos camaroneros no sólo producen camarones, sino que producen olores peligrosos donde el oxígeno tiene dificultad para circular y donde estos lugares antes de la entrada de la industria camaronera eran las fuentes de producción de mucho oxígeno para el planeta.

Al irme, les dije a los activistas de Acción Ecológica reiterándoles: Sigán esforzándose por proteger al manglar, el mundo estará con ustedes.

27 de Julio: Viajé a Lago Agrio con mi séquito: Esperanza, Ivonne y Alexandra. El vuelo de TAME nos dejó en el aeropuerto de Lago Agrio en menos de media hora. El equipaje fue llevado al centro de monitoreo de Acción Ecológica y Oilwatch. Luego del almuerzo emprendimos nuestro viaje a la Amazonía. Los pocos minutos hasta el río Dureno fueron realmente muy excitantes. Teníamos que gritar como bárbaros para que los Cofanes vinieran con sus botes desde el bosque amazónico localizado al otro lado del río para cruzar el Río Aguarico. Alexandra era la más hábil de todos nosotros en caminar por el bosque. Caminamos un largo trecho por la famosa selva. Llegamos a un espacio abierto donde nos encontramos con las comunidades Cofán. Como un político di una breve conferencia luego de que Esperanza me presentó. Un escenario perfecto de un pueblo de Bangladesh, el cual yo fui tentado mencionarlo en mi discurso. Toribio, el líder cofán describió su lucha contra las compañías petroleras en la Amazonía. Declaró una resistencia recia e invencible en contra de más exploraciones petroleras en los bosques de la Amazonía. Qué coraje, qué determinación. Él declaró la solidaridad con las personas de Bangladesh en caso de movilizaciones masivas contra la contaminación petrolera.

También visité la casa del shamán de la comunidad. Por fin llegamos al centro de monitoreo de AE y del Oilwatch y me eché sobre mi almohada en una cama en el suelo del chalet de madera. Esa noche tuve fiebre.

28 de junio: Un largo paseo nos llevó a ver los volcanes artificiales. Los caminos parecían ser más negros y aceitosos. ¿Cuál era la razón?. ¿Aplicaciones de demasiada emulsión de betún y derrames de los oleoductos al borde del camino? Esperanza rechazó mi suposición. Éstos son los desechos del petróleo crudo aplicados en el camino. Campo petrolero Dureno-I: Esperanza me informó sobre las actividades operacionales del pozo. El gas era liberado a la atmósfera y en un 90% quemado. Pero ambos calientan y contaminan la atmósfera. El agua contaminada de las piscinas todavía parecía

estar quieta. ¿A dónde va el agua? Esperanza me dijo que la compañía petrolera llevaba el agua del campo Dureno a la estación más cercana para disuadir a los ecologistas. Antes, el agua del petróleo era drenada desde lo alto de la colina hasta el Río Aquaria y antes de que sea descargada en el río, la vegetación en el camino era destruida. El agua es altamente tóxica. Llegamos al campo petrolero Guanta casi como intrusos. Mis pies calzados con botas estaban casi agotados para cruzar los caminos adyacentes al campo petrolero. Esperanza nos dijo que nos identificáramos como geólogos en caso de que nosotros seamos desafiados por los secuaces de la compañía. Por supuesto, nosotros experimentamos una fuerte vigilancia pero ninguna afrenta, posiblemente por suerte. Las piedras eran lanzadas a las piscinas de desechos petroleros. La mayor parte es un líquido tóxico y espeso. Una vez, un cerdo posiblemente por confiarse mucho se cayó a la piscina. Su dueño estaba cerca. Sin esperar él saltó e intentó rescatar al cerdo. ¡Ay! El animal abrazó la muerte al instante. El dueño mientras tiraba del animal sólo sacaba las partes desarticuladas de su cuerpo. No el cuerpo en conjunto. ¡Qué espantoso!

La magnitud de la toxicidad cualquiera podría imaginarse cuando los desechos del crudo descompusieron al animal entero en cuestión de minutos. Se dice que los desechos son filtrados de piscina en piscina. Pero, qué pasa al final y qué sucede con la parte no filtrada?. La totalidad es tóxica sea de esta manera o de la otra manera.

El campo de Shushufundi pertenece al gobierno ecuatoriano, ¿cuál es la diferencia? Pero el cuadro es común con respecto a la contaminación y calentamiento del aire. Las actividades ahí son como renovar las máquinas viejas torturadoras del planeta. Cuando retornamos, escogí un camino distinto y crucé el río Aguarico en ferry. Pasamos la noche de nuevo en el centro de monitoreo de AE y del OW. Otra noche muy tranquila, pero húmeda. Esperanza me informó sobre el modelo de trabajo del centro de monitoreo.

La mañana fue adornada por una campesina que preparó el desayuno con huevos orgánicos. En nuestro camino de regreso a Lago Agrio, Ivonne y Esperanza fueron donde el Jefe local de la Iglesia quien tenía una reputación de luchar contra el abuso a los derechos humanos en el Ecuador. De hecho, las Iglesias y los Cleros mantienen un respeto incuestionable y, últimamente, poder en la sociedad ecuatoriana. Ivonne y Esperanza fueron grandemente apoyadas por el Clero.

Elizabeth, de retorno en Quito, vino con Esperanza e Ivonne al anochecer, me regalaron un hermoso libro sobre el mundo amazónico. Elizabeth es única y realmente se comporta excelente de acuerdo a su signo.

Mujeres de gran corazón, ¿cuánto tiempo más van a servir en la coyuntura crucial, actual y de corrientes cruzadas del movimiento ambientalista mundial? Ellas eventualmente forjarán su camino a pesar de las barreras ya que ellas tienen un corazón firme.

Yo no quise realmente irme de Quito. ¿Pero qué hacer? ¿Cómo podría yo quedarme? Mi vida ha sido diseñada absolutamente como una vida para vivir

con maleta en mano "poco después de que yo me uní al movimiento ecologista a mediados de los ochenta." Finalmente, salí de Quito con la firme esperanza de que los activistas ecologistas de Quito no se darán por vencidos en su lucha, al menos hasta librarse de los volcanes artificiales.

VOCES DE LA PRENSA

INDONESIA

JAKARTA (JP) 14 de agosto, 2000: Protestas de los trabajadores en la compañía de gas Vico Indonesia S.A. podrían causar un corte total en el suministro de gas natural al productor de gas natural licuado (GNL) más grande del país PT Badak en Bontang, Kalimantan Oriental, dijo un portavoz de la compañía estatal de petróleo y gas Pertamina.

El portavoz del Cuerpo de Dirección para Contratistas Extranjeros de Pertamina (BPPKA), Sidick Nitikusumah, dijo que los obreros de uno de los subcontratistas de PT Vico, Perdana Karya, estaban intentando tomar el control de la puerta principal de Vico para interrumpir el suministro de gas.

Él dijo que unos 250 obreros han estado en huelga desde inicios de agosto, pero la policía intentó dispersarlos el viernes cuando ellos intentaron tomar el completo control del funcionamiento de Vico.

"Los trabajadores han estado trabajando aquí durante muchos años y saben qué hacer para detener el funcionamiento de la compañía," declaró él al Jakarta Post durante el fin de semana.

La planta de Badak que tiene una capacidad de producción de aproximadamente 22 millones de toneladas métricas de GNL por año, es operada conjuntamente por Pertamina y su producción es compartida por los asociados Vico, Unocal Indonesia y Total Indonesia. La planta recibe su suministro de gas de los campos de gas cercanos operados por Vico, Unocal y Total.

Una tubería que atraviesa la compuerta principal de Vico proporciona a la planta de Badak 3.4 billones de pies cúbicos (bcf) de gas por día, de los cuales Vico proporciona 1.4 bcf y Total Indonesia 2 bcf.

"Si ellos intentan tomarse la compuerta principal por un periodo más largo, eso también amenazará al funcionamiento de Badak," dijo Sidick.

Él dijo que aunque el asedio no ha afectado la producción de la compañía, el suministro de material crudo y la logística han sido perturbados durante el asedio.

La comida, dijo Sidick, sólo pudo ser entregada bajo protección policial ya que los vehículos de la compañía eran frecuentemente apedreados.

Según él, los obreros en huelga intentan detener el funcionamiento de Badak obstruyendo los suministros de gas desde el gasoducto de Vico.

La planta de GNL enfrenta su segunda amenaza contra las operaciones luego de que los agricultores locales obstruyeron temporalmente la puerta principal de Vico a inicios de este año para exigir compensaciones por los daños y perjuicios que la compañía causó a sus granjas.

Sidick dijo que Pertamina y Vico estaban buscando actualmente una salida legal a las demandas y acusaciones de los granjeros en una corte local.

La intranquilidad alrededor de las operaciones de Badak viene en medio del esfuerzo completo de Pertamina por encontrar compradores de GNL.

La India ha demostrado interés en adquirir GNL de la planta de Badak y envió acá el mes pasado una delegación, pero no salió la firma del contrato.

En la actualidad los obreros se han reunido alrededor de la puerta, entremezclándose con gente de la localidad," dijo Sidick. Él dijo que incluso los lugareños habían perdido su simpatía por los huelguistas debido a sus actitudes grotescas. Él dijo que los obreros en huelga estaban hostigando a sus colegas que querían seguir trabajando.

"Si no fuera por la compañía, los locales habrían atacado a los obreros," dijo él, explicando que Vico había persuadido a los locales quedarse fuera de este asunto.

Sidick dijo que los obreros en huelga de los subcontratistas estaban exigiendo un aumento en el salario similar al de los obreros de Vico.

Además, los trabajadores querían asegurarse de que ellos no serían despedidos una vez que su contrato expire, dijo él. "Sin embargo, éstas son demandas difíciles," agregó Sidick. No obstante, él dijo que la compañía espera negociar con los obreros la próxima semana.

Él dijo que una negociación tripartita sería mantenida incluyendo al Sindicato de Prosperidad de Indonesia (SBSI) el cual estaba organizando la huelga.

El SBSI también es la unión laboral que obligó a la compañía gigante minera de carbón Kaltim Prima Carbón (KPC) a cesar sus operaciones en Kalimantan Oriental. La operación de KPC se mantiene cerrada a pesar de los grandes esfuerzos de la compañía, el SBSI y el gobierno en alcanzar un acuerdo amable.

"Nosotros esperamos que podamos resolver este problema rápidamente y de una manera pacífica," agregó Sidick.

GUATEMALA

FORT WORTH, Texas. Grupo de Unión de los Recursos del Pacífico Inc. ha anunciado ahora que ha duplicado su producción -- de 1 300 barriles de petróleo diarios (b/d) a 2 900 barriles diarios -- de su pozo horizontal Xan 27 perforado en el campo Xan en Guatemala.

El Xan 27, completado a mediados de Febrero fue el primer pozo UPR perforado horizontalmente dentro de una capa de baja permeabilidad, la fuente de producción anterior de Xan.

El Xan 27 produjo aproximadamente 2 000 barriles de fluido diarios, o 1 300 b/d con un 35% de agua cuando recién se inició la producción. Indicaciones de un potencial de producción adicional llevaron a la instalación de una bomba de gran capacidad, la cual aumentó la producción de petróleo en aproximadamente 2 900 b/d con una ligera disminución en la proporción de agua. Indicaciones continuas de un potencial de producción aún más grande han incitado planes de duplicar el tamaño de la bomba nueva una vez que el rendimiento actual del pozo se haya estabilizado.

Además, el pozo vertical recién terminado Xan 28 ha extendido los límites de la reserva Xan hacia el este.

UPR tiene un interés de trabajo en un 100% en Xan. La compañía opera el campo bajo un contrato compartido de producción con el Gobierno de Guatemala. La producción del campo Xan tuvo un promedio de 19 400 b/d en el primer cuatrimestre y actualmente está produciendo 25 000 b/d. UPR anticipa un aumento significativo en la producción promedio diaria del campo en el tercer o cuarto cuatrimestre del año.

UPR, Daniel J. Sullivan - Media Contact UPR. (817/321-6527).

PETROLEO EN LOS TROPICOS

MALASIA

Tiene reservas significativas de gas y petróleo. Es el 3er. Exportador de LNG en el mundo. La producción de gas está centrada en la Península Malaya y en Sarawak. Las empresas con mayor presencia en la zona son Petronas (empresa estatal), Esso y Shell.

El Gobierno está brindando incentivos para la inversión extranjera.

Petronas es el cuerpo nacional responsable de todos los aspectos del desarrollo del sector de gas y petróleo en Malasia. La empresa se ha expandido a la exploración internacional a través de su empresa Petronas Carigali.

En el extranjero, Petronas tiene intereses en exploración y desarrollo en Vietnam, Las Filipinas, Pakistán, Siria, Turkmenistán, China, Irán así como en

la Zona de Desarrollo Conjunto Malasia -Tailandia. Tiene además un acuerdo con la empresa de refinería de Yemen Aden Refining Co para procesar crudo del Medio Oriente, y venderlo al mercado de los países del Sub-continente Indio .En Phnom Penh - Cambodia, Petronas opera una cadena grande de estaciones de servicio. Ha entrado en convenios para la importación, venta, almacenamiento y distribución de LPG en Vietnam, China, Tailandia y las Filipinas.

Se pronostica que la producción de crudo baje en un 9.6. Por ejemplo la producción bajó a 600.000 b/d en 2000, en comparación con 664.000 b/d el año pasado. Sin embargo, se espera que la producción de condensados suba en más de 126%.

Se espera que el aumento en la producción de gas natural resulte en un total de condensados de 95.000 b/d en 2000, comparado con los 42.000 b/d que se produjeron el año pasado. Se cree que el efecto neto en las exportaciones será de una baja de unos 60.000 b/d. Los datos oficiales consideran que las exportaciones de crudo y condensados juntos será de 339.000 b/d a finales del año 2000.

El 19 de marzo, Esso Production Malaysia firmó dos contratos de exploración en aguas profundas offshore de Sabah. El consorcio está formado por Esso (80%, operador) y Petronas Carigali (20%). El bloque cubre un área que antes estuvo a cargo de British Gas y es la primera vez que eso trabajará en Sabah desde 1986 "over cost" formula.

La empresa estatal Malasia, Petroliam Nasional Berhad (Petronas), anunció que se construirá un transportador de LNG en Francia por la empresa Chantiers de L'Atlantique. Petronas dijo que el transportador, Puteri Firus, mejorará las posibilidades del país de ser el líder mundial en la producción de LNG producido en una sola locación. La producción anual total planeada para 2001 será 50% mayor que la actual. Esto va a ser apoyado por la construcción de una tercera planta de LNG en Bintulu - Sarawak al Este de Malasia.

El transportador Puteri Firus es idéntico a otros 4 buques, cada uno con una capacidad de carga de 130.000 metros cúbicos. El primero fue entró en funcionamiento por Petronas en agosto de 1994, dos en 1995 y uno en 1996.

Esso Production Malaysia firmó un contrato a largo plazo para la producción de gas con Petronas. Junto con otro proyecto de gas existente, el contrato cubre el abastecimiento de 12 trillones de pies cúbicos de gas, lo que cubre las 2/3 de la demanda de gas en la Península por más de 25 años.

Shell Malaysia Trading firmó préstamos con los bancos Banking, RHB Bank y Citinbak en Kuala Lumpur para financiar la construcción de un poliducto de 145 Km. de largo, el que va a transportar productos de las refinerías de Petronas en Malacca y de Shell en Port Dickson hacia el aeropuerto internacional de Kuala en Sepang y hacia el nuevo terminal en el Valle Klang en Putrajaya y Cybercity.

El préstamo es por cinco años y cubre la modernización de la red de estaciones de servicio de Shell en el país y la construcción de nuevas.

GABON

Gabón es un país ecuatorial, con una superficie de 26'766.700 has. Está ubicado entre los 2º12' de latitud Norte y los 3º 55' de latitud Sur. El país se encuentra en la cuenca del Río Congo, y está cubierto por una densa selva húmeda tropical, con un alto porcentaje de especies endémicas.

El territorio entregado a las concesiones petroleras cubren 12'555.700 has, es decir casi la mitad del país.

La exploración petrolera empezó en 1927 por Elf, y la producción empezó en 1956. Los siguientes 12 años la actividad petrolera estaba en manos de Elf en un campo on-shore cerca de Port Gentil. Entre 1968 y 1990, se descubrió un gigante campo Gamba on-shore, operado por Shell. Otros campos grandes incluyen el Anguille, Torpille y Grondin. En 1990 Shell empezó a operar el campo Rabi y se inició la explotación de campos satélites.

Once compañías petroleras están operando en Gabón: Amoco (3.65%), Amoco-Phillips, Agip, Amerida-Hess (3.18%), Arco (4.3%), Marathon/Santa Fe (3.74%), Occidental (29.61%), Total/Engen (6.6%), Vaalco/partner (3.9%), Shell (10.3%), Elf-Gabón (13.23%), Elf/RGA (19.90%). Occidental y Elf son los operadores dominantes.

Elf Gabón opera cerca de 33 campos la mayoría de ellos off-shore, y tiene 55 licencias de exploración y explotación. La empresa es un capital mixta de El Alquitaine (57%) y el gobierno gabonés (25%) y el resto son inversionistas privados.

En Port Gentil hay una refinería de la empresa Societe Gabonaise de Raffinage (SOGARA) de propiedad del Gobierno de Gabón (25%), El (21.83%), Total (19%), Mobil, Shell, Texaco, Fina y Agip (6.25% cada una) y otros (9.17%). La operadora es Elf, y es la única proveedora de combustibles en Gabón. Tiene una capacidad de 21.000 b/d de crudo. Fue abierta en 1967.

Se calcula que el petróleo en Gabón durará 20 años más como máximo.

En Gabón hay un conflicto entre explotación de petróleo y áreas protegidas, porque en 1987, el yacimiento petrolero Rabi-Kounga fue descubierto en el Complejo de Reservas Gamba y desde entonces, los bloques petroleros han sido entregados sin tomar en cuenta la presencia de áreas protegidas ni de bosques nativos.

Entre las áreas protegidas más conocidas podemos mencionar a la reserva Minkebe, Reserva Wonga Wongua, y el complejo de áreas protegidas de Gamba al Suroeste que comprende Moukalaba, Setté-Cama y los montes Doudou. Hacia el Centro se encuentra la Reserva de Lopé-Okanda y al Norte las Reservas de la Biosfera Ipassa-Makoukou y Minkebé. A todas estas áreas se suman los bosques protegidos de Mondah y Sibang. El total de áreas protegidas asciende a

2'900.000 has, esto es el 7% del país.

GUATEMALA

Han habido actividades exploratorias esporádicas en Guatemala desde los años 20. En 1956 se otorgan una serie de licencias exploratorias a diversas empresas petroleras. En 1964 se descubre la estructura Tortugas en Alta Veracruz, lo que reactivó la actividad petrolera con el descubrimiento de 10 nuevos campos: Rubelsanto, Chinajá, Tierra Blanca, Xan (productivos); Yalpemech, Las Casas, Caribe, Chocop, San Diego, Atzam. Todos estos campos están ubicados en el sur del Petén. La producción total es de 28.000 b/d. Las empresas operando en Guatemala son las siguientes.

Triton Guatemala tiene intereses en el campo Piedras Blancas (Ixcan), y Cadex -Underwater está evaluando el campo Las Casas, donde hay un crudo de 42 grados API.

Petroleo y Gas Ramrod tiene intereses en los pozos Paso Caballos y Ocultum-1, y la empresa argentina CGC tiene en los campos Chocop y San Diego. Rankin Resources tiene licencia de explotación en dos áreas: A-1-96 y A-3-96 donde está reacondicionando los pozos Tzuncal y Cancuen, y conduce 200 Km de estudios sísmicos.

La Compañía Petrolera del Atlántico ha recibido dos áreas en concesión: A-6-97 (producción) y A-7-96 (estudios sísmicos). Oil Technology Services está explotando el petróleo del campo A-2-96

Norcen Energy/Basic Resources explotan el petróleo de los campos Rubelsanto, Caribe, Tierra Blanca, Chinaja y Xan, y están evaluando la estructura San Román y recibirán una nueva concesión exploratoria en Laguna Blanca.

El Gobierno de Guatemala está abriendo la frontera petrolera en el Borte y Sur del Petén, en la cuenca del Pacífico y en el Atlántico.

Sin embargo, hablar de la explotación petrolera en Guatemala, es hablar del monopolio petrolero de la empresa petrolera Basic, empresa responsable de la actividad petrolera más antigua de Guatemala, ubicada en la Reserva de la Biósfera Maya.

Esta reserva posee 20 mil kilómetros cuadrados al Norte del Petén, y está formada por bosques húmedos tropicales y humedales. La reserva es el hogar de 3000 especies de plantas y de la mitad de todas las especies de animales del país.

Con el fin de distinguir las áreas de mayor prioridad de conservación, se crearon las llamadas "zonas núcleo" con la mayor prioridad de protección. La mayor zona núcleo es el Parque Nacional "Laguna del Tigre" de 2000 kilómetros cuadrados, creada en 1992. Este es el mayor humedal de agua dulce de América Central. En el Plan Maestro para el manejo de la reserva, la

exploración y explotación petrolera están explícitamente prohibidas en las zonas núcleo.

La actividad petrolera empezó en la Laguna del Tigre en 1985, en el 3% del área protegida, por parte de la empresa Basic Resources. Sin embargo a partir de 1992, las actividades petroleras se intensificaron. Basic y el Ministerio de Energía firmó un contrato por 47.5000 Ha. afectando más del 65% de la zona.

En 1994 Basic recibió un préstamo de 20 millones de dólares para la construcción de un oleoducto que se extiende desde el Parque Nacional, hasta la refinería en La Libertad, un pueblo a 12 Km del Parque. En 1996, Basic solicitó un segundo préstamo para financiar la expansión de sus perforaciones y bombeo de petróleo dentro del Parque, así como la construcción de otro oleoducto.

Las operaciones petroleras en la Laguna del Tigre han causado mucho más que graves pérdidas de patrimonio cultural y arqueológico, y la contaminación de agua, aire y suelo. Han sentado precedentes del más absoluto irrespeto a las leyes guatemaltecas, han fomentado la corrupción y estimulado actividades ilegales.

Desde 1993 se inició un proceso acelerado de deforestación, debido en parte a la apertura de vía de acceso a lo largo del oleoducto de Basic. La mayoría de gente que se ha asentado en la Laguna del Tigre vive en condiciones de extrema pobreza.

Además, 16 nuevos bloques están por licitarse. Muchos de ellos afectarán a áreas protegidas, frágiles y territorios indígenas, incluyendo otras zonas en la Reserva de la Biósfera Maya.

La Laguna del Tigre. Un Parque Nacional en Agonía. 2000. Colectivo Madre Selva.

Witness for Peace. Un crudo Despertar: El BM, Política de Estados Unidos y Petróleo en Guatemala.

Oilwatch Mesoamérica. 2000. Petroleras en Acción, selva en destrucción.

MAS ALLA DE LOS TROPICOS

Euforia social y económica en Marruecos

Euforia social y económica en Marruecos por el repentino hallazgo de petróleo .El Gobierno calcula que la explotación de Talsint I abastecerá al país durante 22 años

PEDRO CANALES, Rabat El descubrimiento de petróleo en Marruecos, único país del norte de África que no disponía hasta el momento de petróleo, está provocando la agitación social y económica más importante en este país desde que alcanzó su independencia en 1956. Después del discurso del rey Mohamed VI hace una

semana en el que anunció el hallazgo, los ministros de Energía, Yusef Tahiri, y

de Trabajo, Jalid Aliua, han proporcionado cifras, disipando los temores de que se tratara de una falsa alarma.

Yusef Tahiri ha estimado que en la zona denominada Talsint I, objeto actualmente de sondeos a cargo de la sociedad marroquí Lone Star Energy Corporation (LSEC) --filial de la americana Skidmore Energy-- hay entre 1.500 y 2.000 millones de barriles de petróleo. La explotación comenzará de aquí a tres años y aseguró que suministrará crudo suficiente para satisfacer las necesidades del país por un periodo de 22 años. Marruecos consume unos 50 millones de barriles anuales, y el crecimiento previsto del consumo se sitúa entre un 5% y un 7%.

Además de Talsint, región situada en la parte oriental de la cadena del Atlas, a un centenar de kilómetros de la frontera con Argelia, LSEC realiza trabajos de prospección en otras cuatro zonas: Esauira, Elbruj, Lukos y Safi, en una superficie de más de 30.000 kilómetros cuadrados. Según Yusef Tahiri, las reservas estimadas en estas zonas son de 12.000 millones de barriles. Esto sitúa a Marruecos como posible productor de petróleo por delante de Qatar y detrás de Indonesia.

El ministro Jalid Aliua, confirmó estas cifras en una declaración hecha tras una reunión extraordinaria del Consejo de Ministros. Aliua indicó que Marruecos ya ha firmado 15 acuerdos con sociedades americanas y canadienses, y que una de éstas comenzará los sondeos mar adentro, a la altura de Casablanca, en las próximas semanas. Por su parte, la canadiense Cabre, tras el éxito del hallazgo de gas en pequeñas cantidades en la región del Gharb en 1998, proyecta nuevas exploraciones.

Los especialistas europeos siguen sin salir de su asombro. Francia intentó desde 1920 buscar crudo en Marruecos sin éxito. Las estimaciones hechas hasta hace poco por otras empresas europeas, entre ellas la española Repsol, acerca de las posibilidades de encontrar crudo eran pesimistas. "No hay petróleo en cantidad suficiente para ser explotado", declaró tajantemente un directivo de la firma española a este periódico hace pocos meses.

Sin embargo, una pequeña sociedad americana (Skidmore), con sede en Tejas, ha tardado menos de dos meses en encontrarlo, lo que raya en el milagro teniendo en cuenta que la media internacional es de un éxito cada 30 exploraciones. Los trabajos de exploración los ha hecho una subsidiaria, la croata Crocco, empresa domiciliada en Zagreb y que trabaja desde 1932 en 23 países.

En Rabat no se excluye que el Gobierno de EEUU haya colaborado en el descubrimiento, facilitando a Marruecos mapas geológicos detallados elaborados por sus satélites. La presencia del embajador norteamericano, Edward Gabriel, junto al rey Mohamed VI en la visita a las instalaciones petrolíferas esta semana es reveladora.

La prensa marroquí atribuye parte del mérito del descubrimiento a la generosa Ley de Hidrocarburos que entró en vigor hace tres meses. Ésta permite al

inversor extranjero poseer hasta un 75% de acciones en la sociedad mixta constituida con los socios institucionales marroquíes, así como una exoneración de impuestos de 10 años.

Domingo, 27 agosto
2000 - Nº 1577

POEMA

Hell Sulpha

Kram Nguy Says

Actualmente con la reforma,
ya no existe Ajna
sólo Mesrok tiene competencia en medir la tierra
la cual no puede ser una producción inferior
de cuarenta thangs en una hectárea de tierra.
Un thang es pagado por la intervención de Mesrok,

Diez thangs en el tesoro francés,
una pequeña cantidad de semillas es también posible como impuesto.
La vida es más y más dolorosa,
Para los camboyanos, ustedes tienen que esforzarse por trabajar
y los jóvenes viviendo bajo el techo paterno
también tienen que pagar impuestos.

Los niños de ambos sexos siendo ciudadanos,
del país, son forzados a ganar dinero
y usted tiene que reprimir eso
para su vestimenta y pagar los impuestos.

Kram Nguy Says es un escritor camboyano

1. Ajna es la persona a cargo de los registros de la finca.
2. Mesrok is un alcalde.
3. Thang es una medida camboyana.